

السيرة الذاتية لأعضاء هيئة التدريس ومعاونيهم
كلية الآداب، جامعة حلوان

<p>أبو العزائم فرج الله راشد عبد الرحمن</p>	<p>الاسم رباعي:</p>
<p>Mo3taz0002000@gmail.com ABOELAZIAM_RASHED@arts.helwan.edu.eg</p>	<p>البريد الإلكتروني:</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● استاذ مساعد بقسم اللغة العبرية – كلية الآداب – جامعة حلوان- ابريل/ ٢٠٢١ ● مدرس بقسم اللغة العبرية – كلية الآداب – جامعة حلوان- ٢٠١٦/٣/٣١ ● مدرس مساعد بقسم اللغات الشرقية – شعبة اللغة العبرية – كلية الآداب – جامعة حلوان - قرار رقم ١٢٧ بتاريخ ٢٠١٠/٦/١٧ ● معيد بقسم اللغات الشرقية – شعبة اللغة العبرية – كلية الآداب – جامعة حلوان- قرار رقم ٣٠٢ بتاريخ ٢٠٠١/٢/٧ 	<p>الدرجة العلمية:</p>
<p>➤ الأبحاث والأنشطة العلمية</p> <p>١- البنية الصرفية والتركيبية للصفة في اللغة العبرية المعاصرة من خلال المجموعة القصصية المحبرة (בית ٦٦٦) ليوفيل شمعوني " -مجلة كلية اللغات والترجمة – جامعة الأزهر-العدد الثالث عش يوليو ٢٠١٧.</p> <p>٢- لغة الإعلانات في مختارات من الصحافة العبرية الالكترونية دراسة لغوية سيمائية - أعمال المؤتمر الدولي لقسم اللغة العبرية – كلية الآداب جامعة عين شمس – القاهرة – ابريل ٢٠١٨.</p> <p>٣- العناصر التبليغية في الخطاب الصحفي دراسة لمقال "يطلقون علينا الصهاينة" للكاتب الصحفي "بن كسبيت" دراسة لغوية في ضوء منهج تحليل الخطاب- مجلة رسالة المشرق – مركز الدراسات الشرقية – جامعة القاهرة - سبتمبر ٢٠١٨- الجزء الأول المجلد الرابع والثلاثون</p> <p>٤- إشكالية الحذف في ترجمة اوري روبين للقران الكريم للعبرية – دراسة دلالية تطبيقية علي آيات مختارة – مجلة كلية الآداب – جامعة المنوفية – عدد ١١٩ - أكتوبر ٢٠١٩.</p> <p>٥- البنية اللغوية للغة الطفل في الخطاب الديني المعاصر للطائفة الحريدية من خلال المجموعة القصصية (قصص موشيه סיפּוּרִי מוֹיִשֶׁה) للكاتبة התבהרות- مجلة كلية الآداب – جامعة المنوفية – عدد ١٢٢ - مايو ٢٠٢٠.</p> <p>٦- الاستلزام الحوارى في المسرح العبرى من خلال مسرحية (מישהו מסתובב בחוץ) لآيتسيك إيلونى איציק</p>	<p>المؤلفات العلمية:</p>

<p>אילוני دراسة تداولية- مجلة كلية الآداب والعلوم الانسانية – جامعة قناة السويس- عدد ٣٥ – أكتوبر ٢٠٢٠</p> <p>٧- الرابط (דגלוגה) في اللغة العبرية المعاصرة – دراسة تركيبية دلالية- مجلة رسالة المشرق – مركز الدراسات الشرقية – جامعة القاهرة – ٢٠٢٢</p> <p>٨- نظرية السلام الحجاجية تطبيقاً على مقال (הכינוש הורס את התדמית שלנו- الاحتلال يهدم صورتنا) لإيلي عامير - دراسة لغوية- مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية – جامعة قناة السويس – ٢٠٢٢م.</p> <p>٩- إشكالية الفروق اللغوية في ترجمة معاني القرآن الكريم للعبرية دراسة دلالية لنماذج من ترجمة أوري روبين- مجلة كلية الآداب – جامعة المنوفية – ٢٠٢٣م</p> <p>١٠- تداولية الاستعارة في النص الشعري – دراسة لغوية سياقية لديوان (איגרת אל הילדים رسائل الأولاد) للشاعر إيليياهو – مجلة كلية الآداب – جامعة المنوفية – ٢٠٢٣م</p> <p style="text-align: center;">➤ الأعمال المؤلفة والمترجمة</p> <p>١- تاريخ اللغة العبرية. دار نشر الإسراء ٢٠١٦</p> <p>٢- ترجمة كتاب الصهاينة الجدد – لتوم سيجف- الترجمة من العبرية إلى اللغة العربية- المركز الثقافي للنشر -٢٠١٨</p> <p>٣- العدد السابع من وثائق حرب أكتوبر- الترجمة من العبرية إلى اللغة العربية- المجلس الأعلى للترجمة</p> <p>٤- الترجمة الاحترافية كفيريلانسر- الترجمة من الانجليزية الى العبرية- شركات صينية – هندية – تركية – ألمانية</p>	
<p>- استخدام برامج الاوفيس ورد / اكسيل / باور بوينت - استخدام أدوات الترجمة الحديثة Trados- memo Q – smart catool</p>	<p>الدورات التدريبية:</p>
<p>لا يكن</p>	<p>الجوائز العلمية:</p>
<p>- عضو لجنة التقويم والامتحانات – كلية الآداب -جامعة حلوان - عضو اللجنة الثلاثية للقسم المتصلة بوحدة ضمان الجودة – كلية الآداب – جامعة حلوان</p>	<p>عضوية اللجان والجمعيات العلمية:</p>
<p>١- تحليل المقال الصحفي عند جدعون ليفي – دراسة لغوية في ضوء علم النص- ولاء عبد الباسط –الماجستير - حلوان ٢- الخطاب المسرحي عند الكاتبة " ساره ستراسبرج ديان – دراسة دلالية- هبه جمال محمود- الماجستير – حلوان ٣- استراتيجيات الحجاج وتقنياته في الخطاب السياسي الإسرائيلي - عزيزة زين العابدين- الدكتوراه – حلوان</p>	<p>الإشراف على رسائل الماجستير والدكتوراه:</p>

٤- القصة القصيرة عند الموج بهر - شيماء أحمد - الماجستير - حلوان - قيد الإعداد	
٥- المضامين الفكرية والاجتماعية في الكاريكاتير الإسرائيلي - ياسمين يونس - ماجستير - حلوان- قيد الإعداد	
٦- نظرية التلقي من خلال المقال الصحفي العبري المعاصر- رقية ايمن مرسي- ماجستير - حلوان - قيد الإعداد	
٧- الخطر الإيراني في خطاب بنيامين نتنياهو - هبة الزاهي - ماجستير - حلوان - قيد الإعداد	
٨- الاستلزام الحوارى - هبة جمال محمود - دكتورة - جامعة سوهاج - قيد الإعداد	